



3139 166 10701.2 10/02 gm

Car Multimedia Systems.



VDO Dayton The Car Brand



CD4203  
CD4403




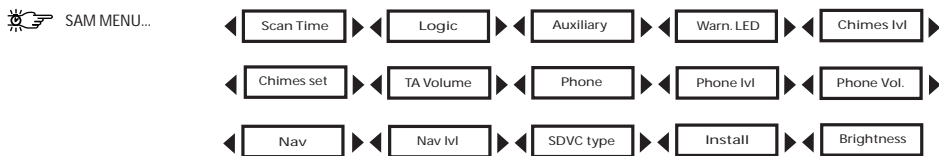
- User manual
- Mode d'emploi
- Bedienungsanleitung
- Gebruiksaanwijzing
- Istruzioni d'uso
- Instrucciones de manejo
- Modo de empleo
- Bruksanvisning
- Betjeningsvejledning
- Käyttöohje

[www.vdodayton.com](http://www.vdodayton.com)

- English
- Français
- Deutsch
- Nederlands
- Italiano
- Español
- Português
- Svenska
- Dansk
- Suomi

## MUTE Key

 Mute the selected source



## SOURCE Key


 SOURCE MENU...

- ◀ Tuner ▶
- ◀ CD/Tape/MP3 ▶
- ◀ CDC ▶
- ◀ Auxilliary ▶

 ANNOUNCE MENU...

- ◀ RDSmem Dyn ▶
- ◀ Traffic ▶
- ◀ News ▶
- ◀ SAM ▶

## ENTER Key in TUNER source

 TUNER MENU...

- ◀ Band ▶
- ◀ Start AST ▶
- ◀ Start Memo ▶
- ◀ PTY search ▶
- ◀ AF ▶
- ◀ Scan ▶
- ◀ Tuning ▶
- ◀ Name ▶
- ◀ Save in ▶
- ◀ Tuner Init ▶
- ◀ SAM ▶

 TUNER INIT MENU...

- ◀ Scan type ▶
- ◀ Search lvl ▶
- ◀ Tuner ▶
- ◀ Regional ▶
- ◀ MW ▶
- ◀ LW ▶

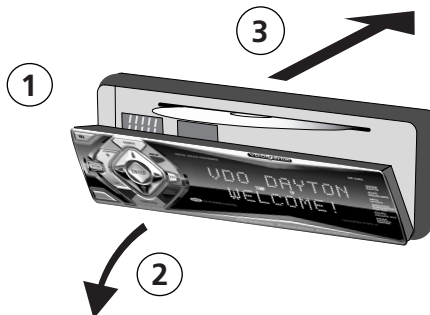
## ENTER Key in CD, MP3 or CDC source

 CD MENU...

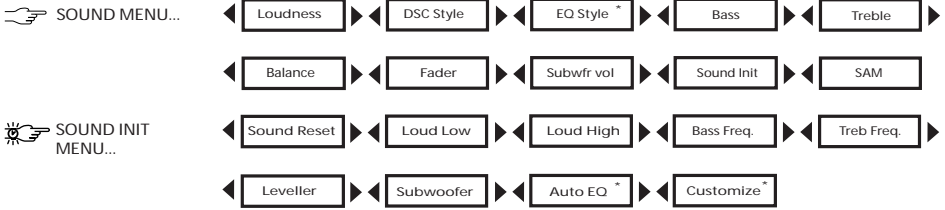
- ◀ Intro scan ▶
- ◀ CD name ▶
- ◀ Del name ▶
- ◀ Compress ▶
- ◀ Repeat ▶
- ◀ Random ▶
- ◀ SAM ▶



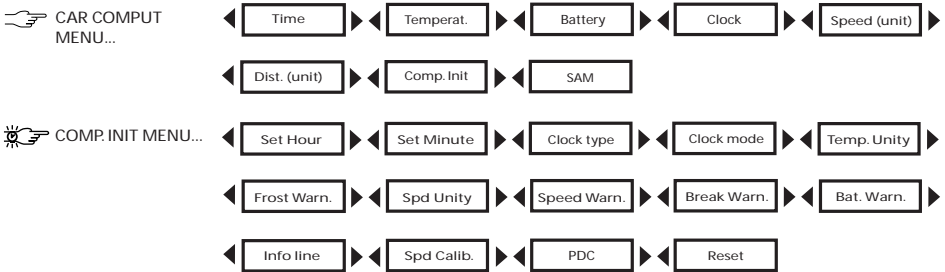
- |                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| 1 - POWER                      | 6 - DISPLAY  |
| 2 - REL                        | 7 - ENTER    |
| 3 - + / -                      | 8 - SOUND    |
| 4 - $\leftarrow$ $\rightarrow$ | 9 - COMPUTER |
| 5 - SOURCE                     | 10 - MUTE    |
|                                | 11 - ESC     |



**SOUND** Key



**COMPUTER** Key



**DISPLAY** Key



\* For CD 4403 only

# INTRODUCTION

## AVANT-PROPOS

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit VDO-DAYTON, conçu et fabriqué conformément à la Réglementation de Sécurité en vigueur, respectueux des normes édictées et soumis à des tests rigoureux.

Familiarisez-vous avec cet appareil en lisant ce mode d'emploi avec attention.

Utilisez cet appareil comme il se doit puis gardez ce mode d'emploi dans votre véhicule pour vous y reporter ultérieurement.



## Respect de l'environnement

Ce livret est imprimé sur du papier recyclé à faible taux de chlore.

## Utilisation de l'interface utilisateur

Cet appareil est facile à utiliser grâce à un nombre restreint de commandes et de menus structurés clairement.

- 1- 6 touches pour accéder aux menus (se reporter à la page de couverture)
- 2- ◀ ▶ des flèches pour accéder aux fonctions des menus et sous-menus.
- 3- ⬇ des flèches pour sélectionner la valeur d'une fonction choisie précédemment.
- 4- +/- pour augmenter/diminuer le volume.
- 5- ESC pour sortir d'une fonction ou valider la valeur modifiée d'une option.

En appuyant  (brièvement) ou  (longuement) sur les six premières touches, vous accéderez aux différents menus décrits sur la première et la dernière page de couverture.

# ABBREVIATIONS

- AF** Alternative Frequency
- CDC** Compact Disc Changer
- PDC** Park Distance Control
- PTY** Program Type
- RDS** Radio Data System
- SAM** Software Access Menu
- SDVC** Speed Dependent Volume Control
- TA** Traffic Announcement
- EQ** Equalizer

# CONTENU

- Introduction** ..... 31
- Avant-propos ..... 31
- Abbreviations** ..... 31
- Contenu** ..... 31
- Installation** ..... 32
- Préparation ..... 32
- Connecteurs ..... 32
- Montage** ..... 34
- Boîtier métallique ..... 34
- Autoradio ..... 34
- Securite** ..... 36
- Facade avant ..... 36
- Témoins ..... 36
- Numéro d'identification ..... 36
- Configuration** ..... 36
- Fonctions principales** ..... 37
- Menu SAM** ..... 38
- Tuner** ..... 40
- Menu TUNER ..... 40
- Menu TUNER INIT ..... 42
- Lecteurs de CD/MP3, CDC** ..... 43
- Menu CD/MP3 ..... 45
- Audio** ..... 46
- Menu SOUND ..... 46
- Menu SOUND INIT ..... 48
- Ordinateur de bord** ..... 49
- Menu COMPUTER ..... 49
- Menu COMPUTER INIT ..... 50
- Annonces** ..... 53
- Animations** ..... 53
- Accessories** ..... 54
- Valeurs des parametres** ..... 55
- Solutions en cas de panne** ..... 58

## INSTALLATION

Si votre véhicule dispose de connecteurs ISO, vous pouvez installer votre autoradio directement. Si les connecteurs sont conformes à d'autres normes, veuillez demander les câbles d'adaptateurs spécifiques (voir les schémas sur la carte d'installation) à votre distributeur puis effectuez l'installation vous-mêmes (voir PREPARATION).

**Remarque :** Assurez-vous que les câbles ne seront pas endommagés par des parties saillantes ou non fixes.

### PREPARATION

Cet appareil doit être branché à un système électrique de 12 V c.c. possédant une borne reliée à la masse (châssis du véhicule).



**Attention: Toute installation ne respectant pas ces conditions peut provoquer un mauvais fonctionnement, une détérioration ou prendre feu !**

Pour éviter un court-circuit au cours de l'installation, déconnectez la borne négative de la batterie jusqu'à ce que l'installation et le branchement de l'appareil soient terminés. (voir Fig.1 de la Carte d'installation)

### CONNECTEURS

#### Connecteur A\*\*

(voir Fig.2)

#### a-Alimentation

- 1- Fil marron A8 : connectez à un point de mise à la masse du châssis du véhicule.
- 2- Fil rouge A7 : connectez à une alimentation permanente 12 V, alimentation principale de l'appareil. Assurez-vous que cette connexion peut supporter un courant de 10 A.
- 3- Fil jaune/orange A4 : connectez à l'alimentation commutée 12 V de l'allumage du véhicule.

**Remarque :** La fonction logique ON/OFF (marche/arrêt) n'est active que si A7 (rouge) est connecté à l'alimentation permanente de 12 V.

#### b- Connexions en option

##### Antenne électronique ou motorisée

Connectez à la broche A5, l'alimentation de l'antenne électronique ou le câble de commande pour le relais de l'antenne motorisée automatique. Utilisez le connecteur fourni.

**Remarque 1 :** N'effectuez pas cette connexion pour alimenter directement le moteur de l'antenne.

**Remarque 2 :** Utilisez une antenne passive avec un câble long : il peut y avoir des problèmes de réception avec certaines antennes.

##### Témoin lumineux

Lorsque les phares du véhicule sont allumés, la touche de commande reste allumée même lorsque l'autoradio est éteint.

Connectez la broche A6 aux câbles du tableau de bord à l'aide du connecteur fourni.

##### SDVC et témoin de vitesse

Le SDVC (Speed Dependent Volume Control) augmente ou diminue automatiquement le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Vous pouvez utiliser le témoin de limite de vitesse pour vous indiquer que vous avez dépassé une vitesse donnée.

Connectez la broche A1 à un signal à partir du speedomètre (certains véhicules en possèdent déjà un : par exemple, certains modèles VW et Vauxhall/Opel). Veuillez contacter votre distributeur à ce sujet.

Si non, utilisez une installation plus détaillée nécessitant un équipement supplémentaire. Elle doit être effectuée par un technicien spécialisé dans les systèmes électriques de voitures. Une fois la connexion établie, reportez-vous à *Calibrage de la vitesse* sous CONFIGURATION, page 36.

\*\* Pour cet accessoire, veuillez consulter votre revendeur.

## Connecteur B\*\*

Ce connecteur sert à connecter les quatre haut-parleurs : gauche et droit avant, gauche et droit arrière (voir Fig.3).



**Attention : Ne connectez pas les fils d'un haut-parleur à la masse ou directement à un booster/amplificateur ou par le biais d'un équilibreur externe (sauf s'il est équipé pour recevoir ce type d'entrée haut niveau) !**

Le branchement des quatre haut-parleurs doit être effectué comme suit :

	Avant	Arrière
<b>Droit(+)</b>	Fil gris B3	Fil bleu B1
<b>Droit(-)</b>	Gris/noir fil B4	Bleu/noir fil B2
<b>Gauche (+)</b>	Fil vert B5	Fil blanc B7
<b>Gauche (-)</b>	Vert/noir fil B6	Blanc/noir fil B8

## Connecteur C



**Les connecteurs spécifiques de cet appareil font partie des accessoires vendus séparément (contacter votre distributeur).**

### a- Connecteur jaune C1

Câbles utilisés pour la sortie (voir Fig.4).

Vous pouvez connecter un amplificateur de puissance à 2 ou 4 haut-parleurs supplémentaires ou un subwoofer à cet appareil en utilisant le câble RCA.

- 1- Utilisez la prise rouge pour connecter le canal droit et la prise blanche pour le canal gauche.
- 2- Utilisez le fil bleu (Broche 6) pour connecter un amplificateur à distance.

### b- Connecteur vert C2

Câbles utilisés pour la commande de l'ordinateur de bord (aide au parking, capteur de température, télécommande avec fil) (Fig.5). Un câble d'adaptateur adéquat (voir liste des accessoires page 54) est nécessaire.

## Capteur de température

Vous pouvez connecter un capteur de température à la Broche 1. Il vous indique automatiquement, par un signal visuel et sonore lorsque la température extérieure descend en dessous de 3°C. Utilisez le menu de l'ordinateur de voiture pour activer/désactiver cette option.



**Attention : Le capteur de température n'est qu'une aide et ne permet pas de déterminer les conditions exactes de la route. Vous êtes seul responsable pour déterminer s'il est prudent ou non de continuer à conduire.**

## PDC

Utilisez la broche 10 (entrée) et la broche 12 (sortie) pour connecter le détecteur de distance de stationnement. Quand il est installé correctement, le PDC émet un avertissement visuel et sonore si des obstacles se trouvent derrière votre voiture quand vous reculez.

## Télécommande avec fil

Utiliser les Broches 8 & 9 pour connecter les accessoires de la télécommande.

### c- Connecteur bleu C3

Câble utilisé pour le changeur de CD disponible séparément (voir Fig.6).

**Remarque :** L'appareil n'est compatible qu'avec les changeurs CD avec sortie numérique (voir Installation du changeur de CD).

## Connecteur D

**Les connecteurs spécifiques de cet**



**appareil font partie des accessoires vendus séparément (contacter votre distributeur).**

### a-Connecteur D1

Vous pouvez connecter notre kit de téléphone mains libres (vendu séparément) avec ce connecteur (Fig. 7). Cet accessoire vous permet de recharger la batterie de votre téléphone portable et d'entendre la sortie de votre téléphone portable par les haut-parleurs de la

\*\* Pour cet accessoire, veuillez consulter votre revendeur.

voiture. Pour plus d'informations sur cet accessoire, consultez votre revendeur.

### **Entrée téléphone**

Si vous utilisez votre propre kit de voiture, un câble d'adaptateur adéquat (voir liste des accessoires page 54) est nécessaire.

### **Sourdine téléphone**

Utilisez cette entrée (broche 15) ou le fil rose TEL\_MUTE pour connecter le signal de sourdine de votre téléphone.

**Remarque :** Avant d'utiliser votre téléphone, installez le système téléphonique et configurez son niveau de détection dans le menu SAM.

### **b- Connecteur D2**

Ce connecteur sert à connecter l'interface audio d'équipements externes tels que le système de navigation et le caisson de grave (Fig. 8). Un câble d'adaptateur adéquat (voir liste des accessoires page 54) est nécessaire.

### **Sortie de l'amplificateur du caisson de grave**

Utilisez ces interfaces (broches 22 et 23) pour connecter un amplificateur de caisson de grave. Connectez le fil bleu (A5) à la mise sous/hors tension à distance de l'amplificateur.

**Remarque :** Avant d'utiliser le caisson de grave, vous devez le mettre en marche (ON), sélectionner son seuil grave dans le menu Sound Init. et régler son volume dans le menu Sound.

### **Entrées audio**

Utilisez ces entrées (broches 24, 27 et 28) pour connecter d'autres équipements audio auxiliaires.

### **Sourdine de navigation**

Utilisez cette entrée (broche 26) pour connecter le signal de sourdine de votre système de navigation.

**Remarque :** Avant d'utiliser votre système de navigation, installez le système de navigation et configurez son niveau de détection dans le menu SAM.

## **MONTAGE**

### **BOÎTIER MÉTALLIQUE**

- 1- Introduisez le boîtier métallique dans l'ouverture (182x53mm) du tableau de bord du véhicule ou de la console (voir Carte d'installation Fig.11).  
Pour des performances optimales du changeur de CD, le boîtier métallique doit être placé dans les limites suivantes : angle compris entre 0° et +30°.
- 2- Insérez le boîtier en appuyant sur les cosses métalliques avec un tournevis afin de les faire sortir (voir Fig.11).

### **AUTORADIO**

#### **Branchement de la radio**

(Voir Fig.9 et Fig.10)

- 1- Vérifiez que la batterie est débranchée.
- 2- Introduisez le connecteur E de l'antenne dans la prise de l'antenne (une bonne réception dépend d'une bonne antenne) ; utilisez l'adaptateur de l'antenne, si nécessaire. Utilisez le crochet J à l'arrière de l'appareil afin de le fixer correctement.
- 3- Introduisez le connecteur de l'alimentation dans la prise A7.
- 4- Introduisez les connecteurs des haut-parleurs dans la prise B (B1 à B8).
  - (en option) Retirer le capot de protection de la prise C.
  - (en option) Introduisez le connecteur jaune de sortie dans la prise C1.
  - (en option) Introduisez le connecteur bleu du changeur de CD dans la prise C3.
  - (en option) Introduisez le connecteur vert dans la prise C2. Le connecteur vert vient entre le connecteur jaune C1 et le connecteur bleu C3.Veillez à ce qu'il y ait au moins une de ces connexions afin de maintenir C2 en place.



## Montage d'une radio DIN

(Voir Fig.12)

- 1- Faites coulisser la radio dans le boîtier métallique jusqu'à ce que les ressorts situés de part et d'autre s'emboîtent dans les ouvertures du boîtier.
- 2- Reconnectez la borne négative de la batterie (Fig.15): L'installation est terminée.

**Remarque :** Le montage du tampon directement en face arrière permet une bonne fixation.

## Montage d'une radio JIN\*\*

(Voir Fig.13)

- 1- Retirez le cadre avant de votre radio.
- 2- Introduisez votre radio par l'arrière du tableau de bord jusqu'à ce que les cosses situées de part et d'autre s'alignent avec les trous des vis.
- 3- Fixer les deux cotés de votre autoradio avec des vis M5 x 6 mm de longueur maximum.
- 4- Mettez en place le cadre avant.
- 5- Reconnectez la borne négative de la batterie (voir Fig. 15). L'installation est terminée.

## Retrait de la radio

(voir Fig.14)

Vous pouvez déverrouiller la radio grâce aux deux crochets en U fournis.

- 1- Vérifiez que la batterie est débranchée.
- 2- Retirez la façade avant.
- 3- Introduisez chaque crochet en U correctement positionné dans le trou correspondant sur le côté jusqu'à ce qu'ils s'emboîtent.
- 4- Retirez la radio du boîtier métallique.



**Attention : En montant ou démontant la radio, manipulez les connecteurs avec précaution pour éviter de les endommager.**

## Remplacement du fusible

- 1- Retirez le fusible F du bloc de connexion à l'arrière de la radio.
- 2- Remplacez le par un fusible à lames de 10 A neuf.

\*\* Pour cet accessoire, veuillez consulter votre revendeur.

**Remarque 1 :** Le fusible neuf doit être de la même intensité et du même type, sinon l'appareil ne sera pas protégé correctement.

**Remarque 2 :** Si vous ne respectez pas cette procédure, vous risquez d'endommager l'appareil, écartant alors la garantie.

## Suppression des interférences

La plupart des véhicules modernes possèdent une bonne suppression des interférences. En cas d'inférence, veuillez prendre contact avec votre garagiste.

## Utilisation de la télécommande\*\*

Vous pouvez utiliser deux types d'accessoires infrarouges pour la commande à distance:

- 1- Commande format carte de crédit.
- 2- Volant.

## Installation d'un subwoofer

Comme élément essentiel du système de diffusion, vous pouvez installer un subwoofer. Avec amplificateur externe :

- a/ Connectez le haut-parleur du subwoofer à un amplificateur externe puis connectez ce dernier en D2 (Broche 23 : sortie subwoofer).
- b/ Sélectionnez un seuil de basses fréquences dans le Menu Sound Init : 40 ou 80 Hz.

**Remarque 1 :** Avant d'utiliser le subwoofer, vous pouvez régler son volume dans le Menu Sound.

## SECURITE

### FACADE AVANT

#### Retrait de la façade avant

- 1- Appuyer sur la touche RELEASE.
- 2- Tirer la façade vers vous.
- 3- Prenez la façade détachable avec vous lorsque vous quittez le véhicule.
- 4- Conservez la façade dans son boîtier de protection.

#### Mise en place de la façade

- 1- Introduisez le côté droit de la façade dans le support de l'appareil.
- 2- Appuyez sur le côté gauche de la façade. Un clic vous indique qu'elle est en place.

**Remarque 1 :** Si vous entendez un signal d'avertissement, ceci signifie que la façade n'a pas été remise correctement en place.

**Remarque 2 :** Pour permettre une bonne connexion entre l'appareil et la façade détachable, il est conseillé de nettoyer régulièrement et avec précaution les connexions à l'aide d'un coton-tige.

### TÉMOINS

#### Témoin d'alarme

Lorsque le moteur est éteint et que la façade est retirée, le voyant d'alarme clignote. Vous pouvez éteindre le voyant d'alarme (voir menu principal, fonction témoin d'alarme).

### NUMÉRO D'IDENTIFICATION

L'appareil possède un numéro d'identification unique inscrit sur la carte confidentielle (voir la carte d'installation séparée).



**Attention :** Ne laissez pas votre carte confidentielle à l'intérieur de votre véhicule. Elle prouve que l'appareil vous appartient en cas de vol, de perte de la façade ou d'appel au service après-vente.

## CONFIGURATION

### Calibrage de la vitesse

Utilisez cette fonction pour calibrer manuellement la valeur de vitesse en vous basant sur la vitesse de la voiture à ce moment-là.

- 1- Allumez le moteur de votre voiture à l'aide de la clé de contact.
- 2- Allumez l'autoradio.
- 3- Pendant que la voiture est à l'arrêt, appuyez longuement sur la touche COMPUTER.
- 4- Sélectionnez SPD CALIB avec les touches ◀ ▶ .
- 5- Appuyez sur ENTER pour lancer le calibrage : l'affichage indique " DRIVE 0 km/h " .
- 6- Vérifiez que la voiture est encore à l'arrêt, puis appuyez à nouveau sur ENTER : l'affichage indique " DRIVE 50km/h " .
- 7- Maintenant, roulez à 50 km/heure.
- 8- A 50 km/heure, appuyez brièvement sur ENTER pour valider la vitesse.



**Avertissement :** Faites attention aux règles de circulation locales.

- 9- Un message vous indiquera si le calibrage a réussi ou échoué : la valeur du niveau SDVC est réglée sur 3 (voir menu Sound).

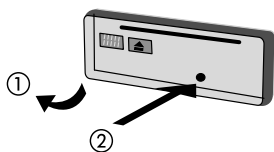
**Remarque :** Si vous voulez arrêter le calibrage avant d'avoir atteint la vitesse prévue, appuyez sur ESC.

## Calibrage de l'égaliseur automatique\*

Cette fonction permet de mesurer les courbes de fréquences des haut-parleurs et de les ajuster afin de compenser les zones faibles dans l'espace acoustique des haut-parleurs et du véhicule.

Ces réglages (courbe de 5 bandes pour chaque haut-parleur) sont enregistrés en mémoire.

- 1- Maintenez la touche SOUND appuyée.
- 2- Sélectionnez AUTO EQ à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER.
- 4- Retirez la façade.



5- Introduisez le microphone dans la prise.

6- Positionnez le microphone.

Une série de bips aigus vous indique qu'il faut quitter le véhicule avant le début de l'étalonnage. Une fois l'égalisation automatique terminée, l'appareil s'éteint automatiquement : le mode égalisation se règle automatiquement sur Auto EQ.

**Remarque :** Pour fonctionner, l'égalisation automatique requiert le branchement de 2 ou 4 haut-parleurs (directement ou via un amplificateur).



**Attention: Si vous avez déjà connecté un subwoofer à votre installation, déconnectez-le avant de lancer le processus de calibrage.**

## FONCTIONS PRINCIPALES

### Marche/Arrêt

Appuyez sur POWER pour allumer ou éteindre l'appareil.

### Sélection d'une source

Votre autoradio est conçu pour différentes sources. Vous pouvez les sélectionner par un appui court sur la touche SOURCE.

Appuyez sur la touche SOURCE pour afficher la source souhaitée et la sélectionner.

- Tuner (radio),
- CD/MP3,
- CD Changeur (CDC),
- Auxiliary (auxiliaire).

### Contrôle du volume

#### a- Volume

Utilisez les touches +/- pour régler le volume : le volume augmente et diminue automatiquement si la connexion SDVC a été installée et sélectionnée (voir Installation page 32).

**Remarque :** Assurez-vous que vous entendez toujours les bruits de la circulation (avertisseurs sonores, sirènes, etc.).

#### b-Sourdine

- 1- Appuyez sur MUTE pour mettre le système audio en sourdine.
- 2- Appuyez à nouveau sur MUTE si vous souhaitez rétablir la dernière source audio écoutée.

**Remarque 1 :** Lorsque le système est en sourdine, les informations suivantes sont audibles: informations (traffics, bulletins, navigation), appels téléphoniques, alarmes.

**Remarque 2 :** Certains véhicules, téléphones mobiles ou systèmes de navigation peuvent interrompre automatiquement la sortie audio s'ils sont reliés à l'appareil.

\* Seulement pour CD4403

### **c- Réveil**

Si votre téléphone portable est connecté à l'autoradio (voir Connecteur D1 page 33), vous ne manquerez aucun appel, même si l'autoradio est éteint, car il se "réveillera" automatiquement en détectant un appel.

### **Affichage des informations source**

Appuyez brièvement sur la touche DISPLAY pour afficher les informations (piste, durée, ligne d'info., etc.) sur la source choisie (Tuner, CD/MP3,CDC).

## **MENU SAM**

Le menu SAM vous permet de configurer les principales options de votre autoradio.

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée pour accéder au menu SAM.
- 2- Utilisez les touches ◀ ▶ pour sélectionner une option.
- 3- Utilisez les touches ⬆, pour régler la valeur de cette option.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

### **Définition du temps de balayage**

Grâce à cette fonction, vous pouvez détermi-ner la durée s'écoulant avant de passer à l'émetteur suivant (Tuner) ou la piste suivante (CD/MP3,CDC).

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez SCAN TIME à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez le nombre de secondes (par défaut : 10 s).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

### **Utilisation de la radio à l'arrêt**

Cette fonction vous permet d'utiliser l'auto-radio lorsque le véhicule est à l'arrêt (seulement si le fil A7 est connecté à une alimentation permanente).

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez LOGIC à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez ON (valeur par défaut) ou OFF.

- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** L'appareil s'éteint de lui-même après une heure ou si la tension de la batterie descend en dessous de 9 volts.

### **Activation d'un appareil auxiliaire**

Cette fonction active ou désactive un auxiliaire branché à l'appareil.

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez AUXILIARY à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez ON (valeur par défaut) ou OFF.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

### **Activation d'un voyant lumineux**

Cette fonction active/désactive le voyant clignotant (contact coupé ou façade enlevée).

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez WARN LED à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez ON (valeur par défaut) ou OFF.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

### **Réglage des interactions sonores**

Cette fonction vous permet d'adapter le niveau sonore d'une interaction sonore.

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez CHIMES LVL à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez une valeur entre 1 et 5 (2 = valeur par défaut).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

### **Sélection des interactions sonores**

Cette fonction vous permet de sélectionner une interaction sonore préenregistrée.

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez CHIMES SET à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- Par un appui court sur ENTER, accédez au menu sonneries.
- 4- A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionnez un type de sonnerie: keypress, confirmation, announcement, warning, errors, welcome, bye-bye.

- 5- Utilisez les touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  pour sélectionner un bip sonore qui sera associé au type de sonnerie sélectionnée précédemment.
- 6- Appuyez sur ESC pour valider.

### Réglage du niveau des interactions

Cette fonction vous permet d'adapter le niveau sonore des interactions.

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez TA VOLUME à l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ .
- 3- A l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ , sélectionnez une valeur.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

### Activation d'un téléphone

Cette fonction active/désactive la détection d'un téléphone par l'autoradio.

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez PHONE à l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ .
- 3- A l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ , sélectionnez NO (valeur par défaut), Mute (sourdine) ou IN (entrée).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Sélectionnez IN si le son du téléphone est connecté au fil Tel IN ou via le connecteur D1. Dans certains cas, vous devrez régler le niveau de détection du téléphone (voir revendeur).

### Réglage du niveau de détection du téléphone

Cette fonction permet de configurer le niveau de détection du téléphone (fil Tel mute).

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez PHONE LVL à l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ .
- 3- A l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ , sélectionnez LOW (bas) (valeur par défaut) ou HIGH (haut).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Vous devez sélectionner la valeur en fonction de l'appareil connecté (télé-phonie, haut-parleurs).

### Réglage du niveau sonore du téléphone

Cette fonction indépendante de la source permet d'ajuster le niveau sonore du téléphone entre ses valeurs extrêmes (de -30 à +30).

- 1- Appuyez brièvement sur MUTE.
- 2- Sélectionnez PHONE VOL à l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ .
- 3- A l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ , sélectionnez une valeur (0 correspond à la valeur par défaut).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

### Activation du système de navigation

Cette fonction active/désactive la détection des messages de navigation pour l'autoradio.

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez NAV à l'aide de  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ .
- 3- A l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ , sélectionnez NO (valeur par défaut), Mute (sourdine) ou IN (entrée).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Sélectionnez IN si le son de la navigation (niveau bas) est connecté au fil AUX IN ou via le connecteur D2. Dans certains cas, vous devrez régler le niveau de détection de la navigation (voir revendeur pour l'option suivante).

### Réglage du niveau de détection du système de navigation

Cette fonction permet de configurer le niveau de détection des messages de navigation (fil "Nav mute").

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez NAV LVL à l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ .
- 3- A l'aide des touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ , sélectionnez LOW (valeur par défaut) ou HIGH.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Vous devez sélectionner la valeur en fonction du type d'appareil connecté.

## Réglage du SDVC

Le SDVC (commande de volume dépendante de la vitesse) règle le volume automatiquement, en fonction de la vitesse de la voiture. Vous pouvez désactiver cette fonction ou sélectionner celle des cinq courbes qui convient à votre voiture. Le niveau 1 augmente légèrement le volume, tandis que le niveau 5 augmente fortement le volume.

- 1- Appuyez longuement sur MUTE.
- 2- Sélectionnez SDVC TYPE avec les touches ◀ ▶.
- 3- Utilisez les touches ◀ ▶ pour régler Off, courbe 1, courbe 2, courbe 3, courbe 4 ou courbe 5.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

**Remarque 1 :** Vous ne pourrez utiliser cette fonction que si le signal de vitesse est connecté et calibré (voir SDVC et Calibrage de la vitesse, respectivement pages 32 et 36).

**Remarque 2 :** Choisissez une courbe SDVC en fonction du bruit ambiant dans votre voiture.

## Validation de l'installation

Utilisez cette fonction pour valider l'installation de vos haut-parleurs.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez INSTALL à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER pour lancer la fonction: un beep est émis pour chaque haut-parleur installé.
- 4- Appuyez sur OFF/ON.

## Réglage de la luminosité d'écran

Cette fonction indépendante de la source règle la luminosité de l'écran entre deux valeurs extrêmes (de 1 à 10).

- 1- Maintenez la touche MUTE appuyée.
- 2- Sélectionnez BRIGHTNESS à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionnez une valeur.
- 4- Appuyez sur ESC pour entrer la valeur.

## TUNER

Vous pouvez régler les options des émetteurs radio après avoir sélectionné la source tuner. Puis, par un appui bref ou long sur ENTER, vous accédez à deux menus Tuner (voir page de couverture).

### Recherche gauche/droite

Utilisez les touches ◀ ▶ pour faire défiler la bande de fréquence sélectionnée.

### Recherche décroissante/croissante

Utilisez les touches ◀ ▶ pour faire défiler la liste des émetteurs mémorisés de la bande de fréquence.

## MENU TUNER

- 1- Appuyez sur la touche SOURCE pour sélectionner TUNER
- 2- Appuyez brièvement sur ENTER pour accéder au MENU TUNER.
- 3- Avec les touches ◀ ▶, réglez la valeur de l'option.
- 4- A l'aide des touches ◀ ▶, réglez la valeur de l'option.
- 5- Appuyez sur ESC pour valider.

### Sélection d'une bande de fréquence

Grâce à cette fonction, vous pouvez sélectionner une bande dans une liste déroulante.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez BAND à l'aide de ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionnez les émetteurs mémorisés en présélection :
  - FM AST Liste des émetteurs FM enregistrés automatiquement
  - FM 1,2,3. Emetteurs FM enregistrés manuellement
  - FM memo Liste alphabétique RDS
  - LW Emetteurs LW enregistrés manuellement
  - MW AST Liste des émetteurs MW enregistrés automatiquement
  - MW 1,2,3. Emetteurs enregistrés manuellement MW
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Les émetteurs enregistrés en mémoire sont exclusivement des émetteurs trouvés et mis à jour par le RDS.

## Mémorisation automatique d'un émetteur

Vous pouvez mémoriser automatiquement les 10 principales stations des bandes FM et MW.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez BAND à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez une bande FM ou MW exclusivement.
- 4- A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionnez START AST.
- 5- Appuyez sur ENTER pour mémoriser l'émetteur.

**Remarque :** Cette fonction ne fonctionne que si les bandes sélectionnées sont la FM (FM 123, FM memo, FM AST) ou MW (MW 123, MW AST). Vous ne pouvez pas mémoriser d'émetteurs en bandes LW.

## Début de mémorisation des stations RDS

Cette fonction vous permet de mémoriser jusqu'à 50 stations RDS de la bande FM et de les afficher par ordre alphabétique.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez BAND avec les touches ◀ ▶.
- 3- Avec les touches ⬆, sélectionnez la mémorisation FM.
- 4- Utilisez les touches ◀ ▶ pour sélectionner START MEMO.
- 5- Appuyez sur ENTER pour mémoriser les stations et les afficher par ordre alphabétique.

**Remarque :** Cette fonction n'est disponible que si la mémorisation de la bande FM a été sélectionnée.

## Recherche d'un type de programme

Il est possible de rechercher des émetteurs FM à l'aide du code PTY, ce qui vous permet d'accéder directement aux types de programmes présélectionnés (par exemple, bulletins d'informations (News, Affaires, Sports, etc.).

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.

- 2- Sélectionnez PTY SEARCH à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez le type de programme requis..
- 4- Appuyez sur ENTER pour lancer la recherche. Une fois exécutée, vous entendrez un bip suivi des premiers émetteurs trouvés.

**Remarque :** Le PTY n'est pas encore disponible dans tous les pays.

## Recherche de la meilleure réception

Lorsque la fonction AF est activée, l'appareil reste accordé sur la station diffusée mais continuera à chercher la fréquence la mieux reçue. Désactivez cette fonction si vous entendez de brèves interruptions.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez AF à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez ON (valeur par défaut) ou OFF.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Balayage des stations

Cette fonction vous permet de balayer les stations pré-enregistrés ou non (voir Menu Tuner Init : Sélection du type de balayage) de la bande sélectionnée.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez SCAN à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER pour lancer le balayage: un message affiche les stations.

## Sélection du mode de Tuning

Cette fonction vous permet de définir le mode de recherche d'un émetteur.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez TUNING à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez MANUAL (manuel) ou AUTO (automatique : valeur par défaut).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Après une minute, la fonction retourne automatiquement en mode AUTO.

### **Donner un nom à une station radio :**

Utilisez cette fonction pour donner aux stations radio un nom comptant au plus 8 lettres.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez NAME avec les touches ◀ ▶ .
- 3- Appuyez sur ENTER pour afficher une liste alphanumérique.
- 4- Parcourez les lettres avec les touches ◀ ▶ et utilisez les touches ⬆ pour accéder tour à tour aux majuscules, minuscules, nombres et symboles.
- 5- Appuyez sur ENTER pour afficher un caractère, puis répétez cette opération pour chaque caractère.
- 6- A la fin du mot, sélectionnez [ ⬅ ].
- 7- Appuyez sur ENTER pour confirmer le nom.

**Remarque 1 :** Cette fonction n'est disponible que pour les stations radio (sans nom de station) et sera mémorisée (voir Mémoriser une station). Si la mémoire est pleine, la fonction NAME ne sera plus disponible.

**Remarque 2 :** Pour supprimer un caractère, sélectionnez [ ⬅⬅ ] au début de la liste alphanumérique et appuyez sur ENTER.

### **Mémorisation d'une station**

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations des bandes FM et MW et 10 stations des bandes LW .

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez SAVE IN à l'aide des touches ◀ ▶ .
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez un chiffre pour mémoriser la station.
- 4- Appuyez sur ENTER pour valider.

**Remarque :** Il n'est pas possible de sauvegarder manuellement des stations à partir des bandes FM AST ou MW AST.

### **Accès au Menu Tuner Init**

Utiliser cette fonction pour atteindre directement le Menu Tuner Init.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez TUNER INIT à l'aide des touches ◀ ▶ .

- 3- Appuyez sur ENTER pour atteindre au menu d'initialisation du tuner (voir menu suivant).

**Remarque :** Vous pouvez accéder à ce menu en maintenant la touche ENTER appuyée.

### **Accès au Menu SAM**

Utiliser la fonction SAM pour atteindre directement le menu SAM.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez SAM avec les touches ◀ ▶ .
- 3- Appuyez sur ENTER pour atteindre le menu SAM.

### **MENU TUNER INIT**

- 1- Appuyez sur la touche SOURCE pour sélectionner TUNER.
- 2- Maintenez la touche ENTER appuyée pour accéder au MENU TUNER INIT (voir options en page de couverture).
- 3- Avec les touches ◀ ▶, sélectionnez une option.
- 4- A l'aide des touches ⬆, réglez la valeur de l'option.
- 5- Appuyez sur ESC pour valider.

### **Sélection du type de balayage**

Cette fonction vous permet de choisir deux types de balayage de la bande sélectionnée: stations ou stations pré-enregistrées.

- 1- Maintenez la touche ENTER appuyée.
- 2- Sélectionnez SCAN TYPE à l'aide des touches ◀ ▶ .
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez :
  - FREQ pour balayer les stations de la bande de fréquence sélectionnée,
  - PRESETS pour balayer les stations pré-enregistrées de la bande de fréquence.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.


**Remarque :** Vous pouvez modifier le temps de balayage dans le menu SAM.

### **Sélection du niveau de recherche**

Avec cette fonction, vous pouvez sélectionner le niveau de recherche (seulement en FM).

- 1- Appuyez longuement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez SEARCH LVL avec les touches ◀ ▶ .






- 3- Avec les touches , sélectionnez :
  - DISTANT (valeur par défaut) pour trouver toutes les stations à portée.
  - LOCAL pour rechercher les stations puissantes pour commencer, puis les stations faibles.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

**Remarque :** Au bout d'un moment, la fonction repasse en mode Distant (valeur par défaut).




### Sélection du Continent

Grâce à cette fonction, vous pouvez sélectionner le continent de diffusion.

- 1- Maintenez la touche ENTER appuyée.
- 2- Sélectionnez TUNER à l'aide des touches  .
- 3- A l'aide des touches , sélectionnez la zone concernée: USA (Etats-Unis d'Amérique), EUR (Europe), ASIA (Asie).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.




### Sélection du mode région

Avec cette fonction, vous pouvez sélectionner le mode région.

- 1- Appuyez longuement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez REGIONAL avec les touches  .
- 3- Avec les touches , sélectionnez :
  - AUTO pour changer la programmation si le signal suivant est plus puissant.
  - ON pour conserver la programmation régionale.
  - OFF pour passer directement à la programmation de la région suivante.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

### Eteindre MW ou LW

Avec cette fonction, vous pouvez désactiver MW ou LW si vous ne les utilisez pas.

- 1- Appuyez longuement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez MW ou LW avec les touches  .
- 3- Avec les touches , pour régler cette fonction : ON ou OFF.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

## CD/MP3 ou CDC

Vous pouvez choisir les options de CD après avoir sélectionné la source CD. Ensuite, en appuyant brièvement ou longuement sur la touche ENTER, vous obtiendrez deux menus de CD différents (voir pages de couverture).

**Remarque :** Le lecteur de CD utilise les CD de 12 cm et peut lire les CD MP3 : vous obtiendrez alors les menus MP3.



**Avertissement : N'insérez pas de CD endommagés, de source incertaine ou de forme inhabituelle.**

### Chargement du CD dans le lecteur de CD

- 1- Appuyez sur REL pour ouvrir la façade.
- 2- Insérez le CD (étiquette vers le haut) dans la fente.
- 3- Remettez la façade en place : l'affichage montre CD Player brièvement, puis la lecture commence.




**Avertissement : Si vous chargez un CD MP3, il pourra s'écouler jusqu'à une minute de lecture des fichiers MP3 avant le démarrage de la musique.**

**Remarque 1 :** Si le CD est déjà inséré, utilisez la touche SOURCE pour sélectionner CD.

**Remarque 2 :** Durant la lecture d'un CD audio, l'écran affichera le nom du disque saisi manuellement (voir paragraphe Donner un nom aux CD audio), le numéro et le temps écoulé du titre en cours de lecture.

**Remarque 3 :** Les annonces de circulation (TA) et d'informations (NEWS) peuvent interrompre la lecture du CD.

### Ejecter le CD du lecteur de CD

- 1- Appuyez sur REL pour ouvrir la façade.
- 2- Appuyez sur la touche .
- 3- Enlevez le CD.
- 4- Remettez la façade en place.

## Chargement du CD dans le changeur de CD

Si un changeur de CD est connecté, vous pouvez utiliser la fonction suivante (pour plus d'informations sur le changeur de CD, consultez votre revendeur).

- 1- Vérifiez que le magasin de CD est chargé.
- 2- Sélectionnez CD CHANGER avec la touche SOURCE : la lecture du premier CD commence.
- 3- Sélectionnez le CD requis avec les touches **◀ ▶** : la lecture du CD commence.

**Remarque 1 :** Les informations affichées à l'écran sont les mêmes que pour le lecteur de CD.

- Si le magasin n'est pas en place, l'écran affiche " Insert magazin ".

- Si le magasin est vide, l'écran affiche " Load discs into magazin ".

**Remarque 2 :** Les annonces TA et NEWS peuvent interrompre la lecture du CD.

**Remarque 3 :** A la fin du disque, le disque suivant sera lu automatiquement : tout disque manquant du magasin sera automatiquement ignoré.

**Remarque 4 :** Certains disques contiennent des données de texte (titres de chanson, nom du chanteur, etc.) qui apparaîtront à l'écran durant la lecture du CDC.

## Lecture des fichiers MP3

Vous pouvez écouter des fichiers MP3 conformes au système de codage de 3 fichiers MPEG1-Layer, gravés sur CD-R ou CD-RW, au format ISO9660.

## Remarques sur les MP3

- Cet appareil ne pourra lire que les fichiers MP3 dont l'extension est « MP3 ».
- Cet appareil pourra lire jusqu'à 300 titres et reconnaître jusqu'à 50 répertoires par disque.
- Cet appareil peut ne pas lire le premier titre dans l'ordre des numéros de titres ou dans l'ordre où vous les avez gravés sur le disque.
- L'appareil lira seulement la première séance si le disque contient des titres audio et des

fichiers MP3.

- Si l'appareil lit un disque de 8 kbps ou à vitesse de transfert variable, le temps de lecture écoulé indiqué à l'écran peut ne pas être correct.
- Pour afficher un nom de titre ou d'artiste comptant jusqu'à 30 caractères, vous aurez besoin d'ID3TAG version 1.1. Les caractères autres que les majuscules/minuscules (" Aa " à " Zz ") et soulignement (" \_ ") risquent de ne pas s'afficher.
- Pour profiter d'un son de haute qualité, nous vous conseillons de convertir les fichiers MP3 avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et une vitesse de transfert fixe de 128 kbps.
- Veillez à ce que le CD MP3 à graver soit formaté comme disque de données et NON PAS comme disque audio.
- Les fichiers MP3 ne sont pas compatibles avec le transfert de données par paquet.

## Lecture d'un CD-R ou d'un CD-RW

Suivant le type de CD-R ou de CD-RW, l'état de la surface du disque, ainsi que les performances et l'état du lecteur de CD, certains CD-R et CD-RW peuvent ne pas fonctionner normalement sur cet appareil. La lecture de CD-R ou de CD-RW peut être impossible si les disques présents dans votre voiture sont exposés à la lumière du soleil ou à des températures élevées. Lisez les précautions d'emploi des CD-R et CD-RW avant de les utiliser.

## Lecture d'un CD audio non conforme interdit de copie

En raison de systèmes de protection contre la copie de certains CD audio, qui ne sont pas conformes aux normes internationales des CD audio (Red Book), ce type de disques interdits de copie peut ne pas être lu par votre appareil..

## Titre précédent/suivant

(fichier MP3 précédent/suivant)

Appuyez sur les touches **◀ ▶** pour aller au titre/ au fichier MP3 précédent ou suivant.

La lecture commence par le titre sélectionné.

## Disque précédent/suivant

Cette fonction permet de choisir le disque/album MP3 précédent ou suivant de la sélection. Appuyez sur les touches ◀ ▶ pour aller au disque/album MP3 précédent ou suivant.

## Retour/avance rapide

Appuyez longuement sur les touches <> pour faire une recherche rapide en avant ou en arrière.

La lecture normale reprendra lorsque vous appuierez sur ENTER ou ESC.

## Changement de répertoire sur les CD MP3

- 1- Sélectionnez un répertoire avec les touches ⬆ ⬇ .
- 2- La lecture commence par le premier fichier du répertoire choisi. A la fin de l'album, la fonction de lecture continue par le premier titre de l'album suivant.

## Menu CD/MP3

- 1- Appuyez sur la touche SOURCE pour sélectionner CD/MP3.
- 2- Appuyez brièvement sur ENTER pour accéder au menu CD/MP3.
- 3- Utilisez les touches ◀ ▶ pour sélectionner une option.
- 4- Utilisez les touches ⬆ ⬇ pour choisir la valeur de cette option.
- 5- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

## Lancement du balayage de titres

(balayage des fichiers MP3)

Utilisez cette fonction pour activer le balayage de titres permettant d'écouter les premières secondes de chaque titre.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez INTRO SCAN avec les touches ◀ ▶ .
- 3- Appuyez sur ENTER pour lancer le balayage : un message affichera les titres.
- 4- Appuyez sur ESC pour désactiver le balayage de titres.

**Remarque :** Vous pouvez choisir le nombre de secondes d'échantillonnage dans le menu SAM.

## Donner un nom aux CD audio

Utilisez cette fonction pour donner un nom à jusqu'à 50 CD audio, comptant au plus 12 lettres dans chaque titre : ce nom sera affiché pendant la lecture.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez CD NAME avec les touches ◀ ▶ .
- 3- Appuyez sur ENTER pour afficher une liste alphanumérique.
- 4- Parcourez les lettres avec les touches ◀ ▶ et utilisez les touches ⬆ ⬇ pour accéder tour à tour aux majuscules, minuscules, nombres et symboles.
- 5- Appuyez sur ENTER pour afficher un caractère, puis répétez cette opération pour chaque caractère.
- 6- A la fin du mot, sélectionnez [ ⬅ ].
- 7- Appuyez sur ENTER pour confirmer le nom.

**Remarque 1 :** Le titre sera attribué lorsque tous les caractères et espaces auront été confirmés. Si la mémoire est pleine, la fonction CD NAME ne sera plus disponible : vous devrez supprimer un nom de CD.

**Remarque 2 :** Pour supprimer un caractère, sélectionnez [ ⬅⬅ ] au début de la liste alphanumérique et appuyez sur ENTER.

## Suppression d'un nom de CD

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Avec les touches ◀ ▶, sélectionnez DEL NAME.
- 3- Utilisez les touches ⬆ ⬇, pour sélectionner le nom que vous voulez supprimer, puis appuyez sur ENTER.

## Réglage de la compression du son

Cette fonction vous permet de comprimer le signal du son numérique.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Avec les touches ◀ ▶, sélectionnez COMPRESS.
- 3- Avec les touches ⬆ ⬇, sélectionnez la valeur : LOW, MID, HIGH ou OFF (valeur par défaut).
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

## Réglage de la répétition de lecture

Cette fonction vous permet d'activer/désactiver la fonction de répétition de lecture.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Avec les touches ◀ ▶, sélectionnez REPEAT.
- 3- Avec les touches ⬆, sélectionnez :
  - ON pour répéter le titre en cours de lecture du CD audio.
  - FILE pour répéter le fichier MP3 en cours de lecture.
  - ALBUM pour répéter l'album MP3 en cours de lecture.
  - OFF pour désactiver la fonction de répétition de lecture.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

## Réglage de la lecture aléatoire

Cette fonction vous permet d'activer/désactiver la fonction de lecture aléatoire.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Avec les touches ◀ ▶, sélectionnez RANDOM.
- 3- Avec les touches ⬆, sélectionnez :
  - ON pour lire le CD audio dans un ordre aléatoire.
  - ALBUM pour lire les fichiers MP3 de l'album dans un ordre aléatoire.
  - All CD pour lire les fichiers MP3 du CD MP3 dans un ordre aléatoire.
  - OFF pour désactiver la fonction de lecture aléatoire.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

## Accès au menu SAM

Pour accéder directement au menu SAM :

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez SAM avec les touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER pour accéder au menu SAM.

## AUDIO

Vous pouvez régler les options audio soit par un appui court, soit par un appui long sur la touche SOUND.

Selon la façon dont vous appuyez sur les touches, vous accédez à deux menus sound (voir page de couverture).

### MENU SOUND

- 1- Appuyez brièvement sur la touche SOUND pour accéder au SOUND MENU.
- 2- Avec les touches ◀ ▶, sélectionnez une option.
- 3- A l'aide des touches ⬆, réglez la valeur de cette option.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Les effets Contour, Balance, Equilibreur et caisson de grave sont les mêmes pour toutes les sources.

### **Activation de la courbe de réponse**

Cette fonction indépendante de la source active la courbe de réponse des HP.

- 1- Appuyez brièvement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez LOUDNESS à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez ON ou OFF (valeur par défaut).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Le réglage du contour n'est possible que si " Bass Treble " a été sélectionné comme style DSC.

### **Sélection d'un style sonore (1)**

Cette fonction dépendante de la source vous permet de sélectionner un effet sonore pré-réglé parmi un certain nombre existant.

- 1- Appuyez brièvement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez DSC STYLE avec les touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez un style prédéfini : Bass Treble (default), Rock Cafe, Bodega, Techno Club, Arena, Jazz Club or Direct Snd.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Sélection d'un style sonore\* (2)

Cette fonction dépendante de la source vous permet de sélectionner un effet sonore pré-réglé parmi un certain nombre existant.

- 1- Appuyez brièvement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez EQ STYLE avec les touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionnez un style prédéfini : Auto EQ, Custom1 à 5.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Réglage des basses

Cette fonction dépendante de la source ajuste les basses entre deux valeurs extrêmes.

- 1- Appuyez brièvement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez BASS avec les touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ◀ ▶, réglez le niveau des basses entre -9 et +9.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque 1 :** Le seuil de basse fréquence peut être modifié dans le Menu Sound Init.

## Réglage des aigus

Cette fonction dépendante de la source ajuste le niveau des aigus entre deux valeurs extrêmes.

- 1- Appuyez brièvement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez TREBLE à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ◀ ▶, réglez les aigus entre -9 et +9.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque 1 :** Le seuil de haute fréquence peut être modifié dans le Menu Sound Init.

## Réglage de la balance (haut-parleurs gauche/droite)

Cette fonction indépendante de la source ajuste la répartition du son entre les haut-parleurs gauches et droits.

- 1- Appuyez brièvement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez BALANCE à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ◀ ▶, effectuez le réglage: Droit de +1 à +9, Centre, Gauche de +1 à 9.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Réglage de la balance (haut-parleurs avant/arrière)

Cette fonction indépendante de la source ajuste la répartition du son entre les haut-parleurs avant et arrière.

- 1- Appuyez brièvement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez FADER à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ◀ ▶, effectuez le réglage: Arrière +1 à +9, Centre, Avant +1 à 9.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Dans le cas de sources entrées téléphone et navigation, ce réglage est fixe et ne peut être modifié.

## Réglage du volume du subwoofer

Cette fonction indépendante de la source ajuste le niveau du subwoofer entre ses valeurs extrêmes (de 0 à 12).

- 1- Appuyez brièvement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez SUBWFR VOL avec les touches ◀ ▶.
- 3- Avec les touches ◀ ▶, sélectionnez une valeur.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque 1 :** Le seuil de fréquence du subwoofer peut être modifié dans le Menu Sound Init.

**Remarque 2 :** Avec le téléphone actif et pendant les messages, le niveau du subwoofer est maintenu à 0 (sans être éteint) et ne peut être modifié.

## Accès au Menu Sound Init

Utilisez cette fonction pour accéder au Menu Setup.

- 1- Appuyez brièvement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez SOUND SETUP avec les touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER pour accéder au Menu Sound Init (voir menu suivant).

**Remarque :** Vous pouvez accéder à ce menu en maintenant la touche SOUND appuyée.

\* Seulement pour CD4403

## Accès au menu SAM

Utiliser la fonction SAM pour accéder directement au menu SAM.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez SAM avec les touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER pour accéder au menu SAM.

## MENU SOUND INIT

- 1- Maintenez la touche SOUND appuyée pour accéder au SOUND INIT MENU (voir page de couverture).
- 2- Avec les touches ◀ ▶, sélectionnez une option.
- 3- A l'aide des touches ⬆, réglez la valeur de cette option.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Nouveaux réglages audio

Cette fonction vous permet d'annuler tous les paramètres audio modifiés et de remettre les paramètres par défaut.

- 1- Maintenez la touche SOUND appuyée.
- 2- Sélectionnez SND RESET à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER pour effectuer de nouveaux réglages.

## Réglage de la courbe de réponse des basses fréquences

Cette fonction indépendante de la source vous permet de régler la courbe de réponse des basses fréquences.

- 1- Maintenez la touche SOUND appuyée.
- 2- Sélectionnez LOUD LOW à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez la valeur du niveau : de 0 à 3.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Le réglage du contour n'est possible que si " Bass Treble " a été sélectionné comme style DSC.

## Réglage de la courbe de réponse des hautes fréquences.

Cette fonction indépendante de la source vous permet de régler la courbe de réponse des hautes fréquences.

- 1- Maintenez la touche SOUND appuyée.
- 2- Sélectionnez LOUD HIGH à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez la valeur du niveau : de 0 à 3.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Le réglage du contour n'est possible que si " Bass Treble " a été sélectionné comme style DSC.

## Seuil des basses fréquences

Cette fonction dépendante de la source permet de fixer le seuil des basses fréquences.

- 1- Maintenez la touche SOUND appuyée.
- 2- Sélectionnez BASS FREQ à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez 80 Hz (valeur par défaut) ou 40 Hz.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Ce réglage sera mémorisé pour être réutilisé pour le style DCS " Bass Treble ".

## Seuil des hautes fréquences

Cette fonction dépendante de la source permet de fixer le seuil des hautes fréquences.

- 1- Maintenez la touche SOUND appuyée.
- 2- Sélectionnez TREB FREQ à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez 5 kHz (valeur par défaut) ou 7 kHz.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Ce réglage sera mémorisé pour être réutilisé pour le style DCS " Bass Treble ".

## Activer l'égalisation des niveaux

Cette fonction permet l'égalisation automatique entre les différentes sources (tuner, lecteurs de CD/MP3, CDC, ) hormis auxiliaires, entrée navigation et entrée téléphone.

- 1- Maintenez la touche SOUND appuyée.
- 2- Sélectionnez LEVELLER à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, mettez sur ON (valeur par défaut) ou OFF.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Définition du seuil du subwoofer

Cette fonction permet de régler la fréquence du filtre passe-bas pour le subwoofer.

- 1- Maintenez la touche SOUND appuyée.
- 2- Sélectionnez SUBWOOFER à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez Freq40, Freq80 ou OFF.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Pour la source Entrée Téléphone et pendant les annonces, le niveau du subwoofer est positionné sur 0 (et non OFF) et ne peut pas être modifié.

## Lancement de l'auto-égalisateur\*

Utilisez cette fonction pour lancer le calibrage de l'auto-égalisateur (voir Configuration).

- 1- Appuyez longuement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez AUTO EQ avec les touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER.

**Remarque :** Pour désactiver l'auto-égalisation, éteignez l'appareil.

## Personnalisation de la reproduction du son\*

Utilisez cette fonction pour régler le haut-parleur avant/arrière selon vos préférences personnelles, en réglant l'amplitude des cinq bandes de fréquences disponibles.

- 1- Appuyez brièvement sur SOUND.
- 2- Sélectionnez EQ STYLE avec les touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez une valeur personnelle: Custom 1 à Custom 5.
- 4- Appuyez longuement sur SOUND.
- 5- Sélectionnez CUSTOMIZE avec les touches ◀ ▶.

- 6- Utilisez les touches ⬆ keys pour sélectionner les haut-parleurs que vous voulez régler: Front Speak (avant) ou Rear Speak (arrière).
- 7- Appuyez sur ENTER pour valider votre choix.
- 8- A l'écran, utilisez:
  - les touches ◀ ▶ pour sélectionner une bande de fréquence pour le haut-parleur droit ou gauche: 80Hz, 200Hz, 500Hz, 2kHz or 8KHz.
  - les touches ⬆ keys pour ajuster l'amplitude: -12dB dB or +12dB.

**Remarque :** Si vous voulez reproduire les réglages d'un haut-parleur pour l'autre (de gauche à droite L-R ou de droite à gauche R-L), utilisez les touches ◀ ▶ pour placer le petit curseur sur la flèche de copie (Copy R-L ou Copy L-R) puis appuyez sur ENTER.

## ORDINATEUR DE BORD

Par un appui court ou long sur la touche COMPUTER, vous accédez aux deux menus de réglage des paramètres de l'ordinateur de bord.

### MENU COMPUTER

- 1- Appuyez brièvement sur la touche COMPUTER pour accéder au MENU CAR COMPUTER.
- 2- Avec les touches ◀ ▶, sélectionnez une option.
- 3- A l'aide des touches ⬆, régler la valeur de l'option.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

### Affichage du temps écoulé

Utilisez cette fonction pour afficher le temps écoulé.

- 1- Appuyez brièvement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez TIME à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez le temps total écoulé (TOT) ou le temps écoulé du voyage en cours (TRIP).
- 4- Appuyez sur ESC pour quitter.

\* Seulement pour CD4403

## Affichage de la température

Utilisez cette fonction pour afficher la température ambiante.

- 1- Appuyez brièvement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez TEMPERAT. avec les touches ◀ ▶. La température extérieure s'affiche.
- 3- Appuyez sur ESC pour quitter.

## Affichage de la tension de la batterie

Utilisez cette fonction pour afficher la tension actuelle de la batterie (à 0,1 V près).

- 1- Appuyez brièvement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez BATTERY avec les touches ◀ ▶ : L'appareil affichera la tension de la batterie.
- 3- Appuyez sur ESC pour sortir.

**Remarque :** La batterie indique la tension à l'entrée de l'autoradio, et non pas au niveau du moteur

## Affichage de l'heure

Utilisez cette fonction pour afficher les heures et les minutes de l'horloge.

- 1- Appuyez brièvement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez CLOCK à l'aide des touches ◀ ▶. Les heures s'affichent.
- 3- Appuyez sur ESC pour quitter.

## Affichage de la vitesse

Utilisez cette fonction pour afficher les vitesses instantanée, moyenne ou maximum atteinte.

- 1- Appuyez brièvement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez SPEED à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez CUR (vitesse instantanée), AVG (vitesse moyenne) ou MAX (vitesse maximale atteinte).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Nous ne pourrons utiliser cette fonction que si le signal de vitesse est connecté et calibré (voir SDVC et Calibrage de la vitesse, respectivement pages 32 et 36).

## Affichage de la distance

- 1- Appuyez brièvement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez DISTANCE avec les touches ◀ ▶.

- 3- Utilisez les touches ⬆ pour afficher la distance totale parcourue (TOT) ou la distance du trajet (TRIP).
- 4- Appuyez sur ESC pour sortir.

**Remarque :** Nous ne pourrons utiliser cette fonction que si le signal de vitesse est connecté et calibré (voir SDVC et Calibrage de la vitesse, respectivement pages 32 et 36).

## Accès au menu d'initialisation

Utilisez cette fonction pour accéder au Menu Car Computer Init.

- 1- Appuyez brièvement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez COMP. INIT à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER pour accéder au Menu Car Computer Init (voir menu suivant).

## Accès au menu SAM

Utiliser la fonction SAM pour accéder directement au menu SAM.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez SAM avec les touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER pour accéder au menu SAM.

## MENU COMPUTER INIT

- 1- Maintenez la touche COMPUTER appuyée pour accéder au MENU CAR COMPUTER INIT.
- 2- A l'aide des touches ◀ ▶, sélectionnez une option.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez la valeur de cette option.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Réglage de l'heure

Utilisez cette fonction pour régler l'heure de l'horloge.

- 1- Maintenez la touche COMPUTER appuyée.
- 2- Sélectionnez SET HOUR à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, réglez l'heure.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Vous ne pouvez modifier l'heure que si l'horloge est en mode manuel.



## Réglage des minutes

Utilisez cette fonction pour régler les minutes de l'horloge.

- 1- Maintenez la touche COMPUTER appuyée.
- 2- Sélectionnez SET MINUTE à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, réglez l'heure.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Vous ne pouvez modifier les minutes que si l'horloge est en mode manuel.

## Réglage du type d'horloge

Utilisez cette fonction pour régler le format de l'horloge: mode 12 ou 24 heures.

- 1- Maintenez la touche COMPUTER appuyée.
- 2- Sélectionnez CLOCK TYPE à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez 12 H ou 24 H (valeur par défaut).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Sélection du mode de mise à jour de l'horloge

Utilisez cette fonction pour régler l'horloge manuellement ou pour la mettre à jour automatiquement grâce au RDS.

- 1- Maintenez la touche COMPUTER appuyée.
- 2- Sélectionnez CLOCK MODE à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez RDS (valeur par défaut) ou Manual (manuel).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Sélection de l'unité de température

Utilisez cette fonction pour sélectionner l'unité de température.

- 1- Maintenez la touche COMPUTER appuyée.
- 2- Sélectionnez TEMP. UNITS avec les touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez l'unité: C (degrés Celsius : valeur par défaut) ou F (degrés Fahrenheit).
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Activer le voyant de givre

Utiliser cette fonction pour régler le voyant de givre : dès que la température descend en dessous de 3 °C, un témoin s'allume.

- 1- Maintenez la touche COMPUTER appuyée.
- 2- Sélectionnez FROST WARN à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- Sélectionnez ON ou OFF à l'aide des touches ⬆ pour activer ou désactiver cette fonction.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Vous ne pouvez utiliser cette fonction que si le capteur de température est connecté.

## Sélection de l'unité de vitesse

Utilisez cette fonction pour sélectionner l'unité de la vitesse.

- 1- Maintenez la touche COMPUTER appuyée.
- 2- Sélectionnez SPD UNITS à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez l'unité : km/h ou mph.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

## Réglage de l'avertissement de vitesse

Utilisez cette fonction pour choisir la valeur de l'avertissement de vitesse, si vous dépassez cette valeur.

- 1- Appuyez longuement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez SPEED WARN avec les touches ◀ ▶.
- 3- Avec les touches ⬆, sélectionnez :
  - OFF pour désactiver l'avertissement de vitesse.
  - de 50 km/h à 250 km/h pour régler l'avertissement de vitesse.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

**Remarque :** Nous ne pourrez utiliser cette fonction que si le signal de vitesse est connecté et calibré (voir SDVC et Calibrage de la vitesse, respectivement pages 32 et 36).

## Réglage de l'avertissement de repos

Utilisez cette fonction pour régler l'avertissement de repos. Si vous conduisez pendant plus de 2 heures, un avertissement s'affichera toutes les 15 minutes.

- 1- Appuyez longuement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez BREAK WARN avec les touches ◀ ▶.
- 3- Avec les touches ⬅ pour sélectionner ON ou OFF afin d'activer/désactiver cette fonction.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

## Activation de l'avertissement de batterie

Utilisez cette fonction pour régler la valeur d'avertissement de batterie : si la tension de la batterie descend au-dessous de cette valeur, un avertissement s'affichera.

- 1- Appuyez longuement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez BAT. WARN avec les touches ◀ ▶.
- 3- Avec les touches ⬅, sélectionnez la valeur.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

## Sélection des informations à afficher

Utilisez cette fonction pour sélectionner ce qui sera affiché sur la première ligne après avoir appuyé sur la touche DISPLAY.

- 1- Appuyez longuement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez INFO LINE avec les touches ◀ ▶.
- 3- Avec les touches ⬅, sélectionnez les informations à afficher : température, horloge, vitesse moyenne (avg), vitesse maximum, vitesse actuelle (cur), durée totale, durée du trajet, distance totale (total dist), distance du trajet (trip dist), batterie.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

## Lancement du calibrage de la vitesse

Utilisez cette fonction pour lancer le calibrage de la vitesse.

- 1- Appuyez longuement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez SPD CALIB avec les touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER pour lancer le calibrage.

**Remarque :** Voir Calibrage de la vitesse page 36.

## Réglage du PDC

Utilisez cette fonction pour activer/désactiver le PDC (détecteur de distance de stationnement).

- 1- Appuyez longuement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez PDC avec les touches ◀ ▶.
- 3- Avec les touches ⬅, réglez la fonction : ON ou OFF.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

## Réinitialisation d'un paramètre

Utilisez cette fonction pour réinitialiser un des paramètres de l'ordinateur de la voiture.

- 1- Appuyez longuement sur COMPUTER.
- 2- Sélectionnez RESET avec les touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER.
- 4- Avec les touches ◀ ▶, sélectionnez le paramètre à réinitialiser : SPEED MAX, SPEED AVG, TRIP ou TOTAL.
- 5- Appuyez sur ENTER pour lancer la réinitialisation du paramètre sélectionné.
- 6- Répétez les étapes 4 à 5 pour réinitialiser un autre paramètre.

## ANNONCES

Vous pouvez atteindre le Menu Annonces par un appui long sur la touche SOURCE (voir pages de couverture).

**Fournit une mise à jour automatique de toutes les stations FM mémorisées pendant qu'une autre source de l'appareil est sélectionnée (ex. CD / MP3 / CDC ou sourdine).**

Vous pourrez mettre à jour automatiquement toutes les stations FM mémorisées en écoutant une autre source.

- 1- Appuyez longuement sur SOURCE.
- 2- Sélectionnez RDSMEM DYN avec les touches ◀ ▶.
- 3- Avec les touches ⬆, réglez la fonction : ON (valeur par défaut) ou OFF.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

### Activation des informations routières

Vous pouvez activer le mode informations routières (TA) pour écouter des messages d'informations routières.

- 1- Maintenez la touche SOURCE appuyée.
- 2- Sélectionnez TRAFFIC avec des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, réglez la fonction sur ON (valeur par défaut) ou OFF.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Si l'émetteur ne diffuse pas d'informations routières, l'appareil cherchera un émetteur en diffusant.

### Activation des bulletins d'informations

Vous pouvez activer le mode News pour écouter des bulletins d'informations.

- 1- Maintenez la touche SOURCE appuyée.
- 2- Sélectionnez NEWS à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, réglez la fonction sur ON (valeur par défaut) ou OFF.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

### Accès au menu SAM

Utiliser la fonction SAM pour accéder directement au menu SAM.

\* Seulement pour CD4403

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez SAM avec les touches ◀ ▶.
- 3- Validez ENTER pour accéder au menu SAM.

## ANIMATIONS

Vous pouvez atteindre le Menu Animation par un appui long sur la touche DISPLAY (voir pages de couverture).

### Réglage du diagramme à barres\*

Cette fonction vous permet de sélectionner le diagramme à barres voulu.

- 1- Appuyez longuement sur DISPLAY.
- 2- Sélectionnez ANALYSER1 avec les touches ◀ ▶.
- 3- Avec les touches ⬆, sélectionnez : OFF, Fill peakH, Bass Eyes, Magic Eyes, Analog, Propeller ou Peak hold.
- 4- Appuyez sur ESC pour saisir la valeur.

### Sélection d'un économiseur d'écran

Cette fonction vous permet de sélectionner une animation pour l'économiseur d'écran.

- 1- Maintenez la touche DISPLAY appuyée.
- 2- Sélectionnez SCRNR SAVOR à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez une animation d'économiseur d'écran : OFF, Invador, Comets, Las Vegas, Star or Rain.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

### Réglage de l'attente de l'économiseur d'écran

Cette fonction vous permet de sélectionner l'attente avant l'activation de l'économiseur d'écran.

- 1- Maintenez la touche DISPLAY appuyée.
- 2- Sélectionnez TRIGGER à l'aide des touches ◀ ▶.
- 3- A l'aide des touches ⬆, sélectionnez 10 sec, 30 sec ou 60 sec.
- 4- Appuyez sur ESC pour valider.

**Remarque :** Les actions exercées par vous, les annonces, la sourdine du téléphone ou le chargement d'un disque peuvent interrompre l'économiseur d'écran.

## Accès au menu SAM

Utiliser la fonction SAM pour accéder directement au menu SAM.

- 1- Appuyez brièvement sur ENTER.
- 2- Sélectionnez SAM avec les touches ◀ ▶.
- 3- Appuyez sur ENTER pour accéder au menu SAM.

## ACCESSOIRES

Accessoires disponibles en option :

- Câble d'adaptateur AC1111 pour ISO A-B d'adaptateur
- Câble d'adaptateur AC1100 pour C1 (connecteur jaune) pour connecter :
  - Amplificateur de puissance externe
- Câble d'adaptateur AC1101 pour C2 (connecteur vert) pour connecter :
  - Capteur de température externe CA1301
  - Détecteur de distance de stationnement externe CA1314.
- Câble d'adaptateur ACP1100 pour D1 pour connecter :
  - Téléphone portable externe
- Câble d'adaptateur AC1104 pour D2 pour connecter :
  - Entrée auxiliaire
  - Signal de sourdine de navigation externe
  - Caisson de grave externe
- Changeur de CD (4, 6, 10 disques avec sortie numérique)
- Télécommande à infrarouge
  - Télécommande au volant externe RCS4000, RCS5100
  - Télécommande de taille carte de crédit CA1103
- Kit de téléphone mains libres PCK1100 et câbles d'adaptateur pour les principales marques de téléphones portables

# VALEURS DES PARAMETRES

## Menu SAM

	Flèches ◀ ▶	Flèches ⚡
Sélectionner la durée de balayage des pistes CD ou ses émetteurs radio.	<b>Scan time</b>	5 to 15 secs
Activer/désactiver la fonction marche/arrêt limitant l'utilisation de l'installation à 1 après le retrait de la clé de contact.	<b>Logic</b>	On / Off
Activer/désactiver la source auxiliaire	<b>Auxiliary</b>	On / Off
Activer/désactiver le témoin visuel de température	<b>Warn LED</b>	On / Off
Volume sonore des touches	<b>Chimes lvl</b>	1 to 5
Choix des sonneries pour diverses fonctions :	<b>Chimes set</b> <b>Key press</b> <b>Confirm</b> <b>Announce</b> <b>Warning</b> <b>Errors</b> <b>Welcome</b> <b>Bye-bye</b>	Press Enter On / Off Off Announce 1 / 2 Confirm 1 / 2 Error 1 / 2 Goodbye 1 / 2 / 3 / 4 Telepho 1 / 2 / 3 Warning 1 / 2 / 3 Welcome 1 / 2 / 3 / 4 Buup -3x Buup FAST / SLOW Beep -3x Beep FAST / SLOW Beep2 -3x Beep2 FAST / SLOW Gong-3x Gong FAST / SLOW Warn -3x Warn FAST / SLOW Warn2 -3x Warn2 FAST / SLOW Press Enter
Sélectionner le volume sonore des informations routières, bulletins d'informations, messages	<b>TA Volume</b>	+0 to +8
Sélectionner : > IN pour augmenter le signal reçu par les haut-parleurs du véhicule > NO s'il n'y a pas de téléphone automobile connecté > MUTE pour interrompre automatiquement la radio pendant l'appel téléphonique	<b>Phone</b>	In / No / Mute
Sélectionner LOW (bas) ou HIGH (haut) selon le signal de sourdine du téléphone	<b>Phone lvl</b>	Low / High
Augmenter/diminuer le volume du téléphone	<b>Phone Vol.</b>	-30 to +30
Sélectionnez : > IN si vous souhaitez augmenter les messages vocaux de guidage par les haut-parleurs du véhicule > NO s'il n'y a pas d'ordinateur de navigation connecté à l'appareil > MUTE pour interrompre automatiquement la radio pendant les messages vocaux de guidage	<b>Nav</b>	In / No / Mute
Sélectionner LOW (bas) ou HIGH (haut) selon le signal de sourdine de l'ordinateur de navigation	<b>Nav lvl</b>	Low / High
Sélectionner le niveau de volume de compensation du SDVC (seulement si connecté et étalonné, voir SDVC). Curve 1 permet une augmentation inférieure à celle de Curve 5 en fonction de la vitesse du véhicule.	<b>SDVC type</b>	Off / Curve 1 / 2 / 3 / 4 / 5
Lancer l'installation	<b>Install</b>	Press Enter
Régler la luminosité de l'écran	<b>Brightness</b>	1 to 10

## Menu Tuner

	Flèches ◀ ▶	Flèches ↕
Sélectionner la bande de fréquence	<b>Band</b>	FM 123 / FM Memo / FM AST / MW 123 / MW AST / LW
Débuter la mémorisation automatique des émetteurs	<b>Start AST</b>	Press Enter
Lancer la mémoire RDS sur la bande de fréquence sélectionnée	<b>Start Memo</b>	Press Enter
Sélectionner le type de programme à thème (PTY)	<b>PTY Search</b>	News / Affairs / Info / Sport... (Press Enter to search).
Activer/désactiver la fonction Autre Fréquence (AF)	<b>AF</b>	On / Off
Balayer la bande de fréquence sélectionnée	<b>Scan</b>	Press Enter (press Esc to stop scan)
Sélectionner : > MANUAL pour une recherche manuelle, > AUTO pour le balayage automatique.	<b>Tuning</b>	Auto / Manual
Attribuer un nom à la station émettrice	<b>Name</b>	
Mémoriser une station sous le numéro X	<b>Save in</b>	Empty X (Press Enter to save)
Accéder au menu tuner init	<b>Tuner Init</b>	Press Enter
Accéder au menu principal (SAM menu)	<b>SAM</b>	Press Enter

## Menu Tuner Init

	Flèches ◀ ▶	Flèches ↕
Sélectionnez le type de balayage	<b>Scan type</b>	Presets / Freq
Sélectionnez le type de recherche	<b>Search lvl</b>	Distant / Local
Accorder l'émetteur au continent	<b>Tuner</b>	USA / EUR / ASIA
Sélection du mode région	<b>Regional</b>	Auto / On / Off
Marche/arrêt MW	<b>MW</b>	On / Off
Marche/arrêt LW	<b>LW</b>	On / Off

## Menu Lecteurs de CD/MP3, CDC

	Flèches ◀ ▶	Flèches ↕
Activer/désactiver le balayage des pistes	<b>Intro scan</b>	Press Enter (Press Esc to stop )
Donner un nom au CD (seulement pour CD audio)	<b>CD Name</b>	Press Enter
Supprimer le nom du CD (seulement pour CD audio)	<b>Del Name</b>	
Activer/désactiver la compression du son	<b>Compress</b>	Off / Low / Mid / High
Activer/désactiver la répétition de la lecture des pistes	<b>Repeat</b>	On / Off (Off / File / Album)
Activer/désactiver la lecture aléatoire	<b>Random</b>	On / Off (Off / Album / All CD)
Accéder au menu principal (SAM menu)	<b>SAM</b>	Press Enter

## Menu Sound

	Flèches ◀ ▶	Flèches ⬆ ⬇
Activer/désactiver le loudness	<b>Loudness</b>	On / Off
Sélectionnez un style prédéfini	<b>DSC Style</b>	Bass Treble / Rock cafe / Bodega / Techno Club / Arena / Jazz Club / Direct SND
Sélectionnez un style prédéfini	<b>EQ Style*</b>	Auto EQ / Off / Custom1 – Custom5
Activer/désactiver le niveau de basses	<b>Bass</b>	-9 to +9
Activer/désactiver le niveau des aigus	<b>Treble</b>	-9 to +9
Ajuster la balance entre les haut-parleurs gauche/droit	<b>Balance</b>	Right 1 to 9 / Middle / Left 1 to 9
Ajuster le fader entre les haut-parleurs avant/arrière	<b>Fader</b>	Rear 1 to 9 / Middle / Front 1 to 9
Augmenter le volume du subwoofer	<b>Subwfr Vol</b>	0 to 12
Accéder au menu Sound Init	<b>Sound Init</b>	Press Enter
Accéder au menu principal (SAM menu)	<b>SAM</b>	Press Enter

## Menu Sound Init

	Flèches ◀ ▶	Flèches ⬆ ⬇
Réinitialiser les paramètres audio	<b>Snd Reset</b>	Press Enter
Activer l'amplification du LOUDNESS en basses fréquences	<b>Loud Low</b>	Level 0 / 1 / 2 / 3
Activer l'amplification du LOUDNESS en hautes fréquences	<b>Loud High</b>	Level 0 / 1 / 2 / 3
Sélectionnez le seuil de basses fréquences	<b>Bass Freq</b>	40 Hz / 80 Hz
Sélectionnez le seuil de hautes fréquences	<b>Treb Freq</b>	5 kHz / 7 kHz
Activer/désactiver l'égalisation sonore automatique entre les différentes sources	<b>Leveller</b>	On / Off
Marche/arrêt du subwoofer à la fréquence de 40 ou 80 Hz	<b>Subwoofer</b>	Off / Freq 40 / Freq 80
Egaliseur automatique	<b>Auto EQ*</b>	Press Enter
Régler le niveau de la bande de fréquence des haut-parleurs	<b>Customize*</b>	Front speaker / Rear speaker

## Menu Ordinateur de bord

	Flèches ◀ ▶	Flèches ⬆ ⬇
Afficher la durée écoulée	<b>Time</b>	Tot / Trip
Afficher la température ambiante	<b>Temperat.</b>	
Afficher la tension de la batterie	<b>Battery</b>	
Régler l'horloge	<b>Clock</b>	
Sélectionner l'unité de vitesse	<b>Speed (unit)</b>	Max / Avg / Cur
Afficher la distance parcourue (du voyage ou totale)	<b>Dist (unit)</b>	Tot / Trip
Accéder au Menu Car Computer Init	<b>Comp. Init</b>	Press Enter
Accéder au menu principal (SAM menu)	<b>SAM</b>	Press Enter

\* Seulement pour CD4403

## Menu d'initialisation Ordinateur de bord

	Flèches ◀ ▶	Flèches ⬆ ⬇
Régler les heures	<b>Set hour</b>	1 AM-12 AM / 1 PM-12 PM
Régler les minutes	<b>Set minutes</b>	00-59
Format d'affichage de l'heure	<b>Clock type</b>	24 h / 12 h
Activer le mode horaire RDS	<b>Clock mode</b>	RDS / Manual
Sélectionner l'unité de température	<b>Temp unity</b>	°C / °F
Activer le témoin de givre	<b>Frost warn</b>	On / Off
Sélectionnez l'unité de la vitesse	<b>Spd unity</b>	Km/h / mph
Régler le témoin de vitesse	<b>Speed Warn</b>	Off / 50 km/h to 250 km/h Off / 31 mph to 156 mph
Réglage de l'avertissement de repos	<b>Break warn</b>	On / Off
Réglage de l'avertissement de batterie	<b>Bat. warn</b>	9 – 16v
Sélection des informations à afficher	<b>Info line</b>	Temperature / Clock / Avg speed max speed / cur speed / total time / Trip time / total dist. / Trip dist / battery
Lancer l'étalonnage de la vitesse	<b>Spd calib.</b>	Press Enter
Activer/désactiver le PDC (s'il est connecté)	<b>PDC</b>	On / Off
Réinitialiser les paramètres	<b>Reset</b>	Press Enter

## Menu Annonces

	Flèches ◀ ▶	Flèches ⬆ ⬇
Activer/désactiver la création/mise à jour de la mémoire RDS	<b>RDSmen Dyn</b>	On / Off
Activer/désactiver le mode Informations routières	<b>Traffic</b>	On / Off
Activer/désactiver le mode Bulletins d'informations	<b>News</b>	On / Off
Accéder au menu principal (SAM menu)	<b>SAM</b>	Press Enter

## Menu Animations

	Flèches ◀ ▶	Flèches ⬆ ⬇
Sélectionner un diagramme à barres	<b>Analyser 1*</b>	Off / Fill PeakH / Bass Eyes / Magic Eyes / Analog / Propeller / Peak Hold
Sélectionner une animation pour l'économiseur d'écran	<b>Scrn Saver</b>	Off / Invador / Comets / Las Vegas / Star / Rain
Régler l'attente avant activation de l'économiseur d'écran	<b>Trigger</b>	10 sec / 30 secs / 60 secs
Accéder au menu principal (SAM menu)	<b>SAM</b>	Press Enter

## SOLUTIONS EN CAS DE PANNE

Il se peut que votre autoradio ne fonctionne pas comme vous l'auriez souhaité. Avant de recourir à nos services, veuillez lire ce manuel et vérifier les valeurs de réglage avec une grande attention : il se peut que la valeur choisie ne convient pas. Toutefois, si vous devez envoyer votre appareil pour le faire réparer, envoyez-le toujours avec la façade (n'essayez pas d'ouvrir l'autoradio pour le réparer vous-mêmes).

\* Seulement pour CD4403



PROBLEME	CAUSE/REMEDE
<b>ABSENCE D'ALIMENTATION</b>	<b>Vérifications :</b>
La radio ne fonctionne pas.	> Vérifiez que l'appareil est bien inséré dans le tableau de bord (cf. MONTAGE). > Vérifiez que l'appareil est bien connecté (voir Carte d'Installation et INSTALLATION)
L'appareil ne fonctionne pas et l'afficheur ne s'allume pas.	> Mettez l'appareil hors-tension. > Vérifiez le fusible (voir INSTALLATION).
<b>ABSENCE DE SON</b>	<b>Vérifications :</b>
L'afficheur s'allume mais l'appareil n'émet aucun son (ou qu'un sifflement).	> Augmentez le volume : si vous écoutez la radio, rejoignez une zone où la réception de l'émetteur est meilleure. > Vérifiez l'antenne et ses connexions (voir INSTALLATION). > Vérifiez que la recherche des émetteurs est terminée. > Si votre téléphone mobile est connecté, vérifiez le réglage du téléphone.
Aucun son n'est émis par les haut-parleurs (avant/arrière) qu'il s'agisse de la radio ou du CD.	Vérifiez les connexions des haut-parleurs en B (voir INSTALLATION) et de la balance (voir Menu Sound).
Aucun son n'est émis par les haut-parleurs après avoir connecté un téléphone.	Vérifiez l'installation de votre téléphone : > la connexion au connecteur D1 TEL IN (voir INSTALLATION) > le réglage du niveau de détection (voir Menu SAM Init).
Aucun son n'est émis par le subwoofer après avoir connecté un amplificateur externe.	Vérifiez l'installation de votre amplificateur externe : > la connexion de l'amplificateur externe en D2 (voir INSTALLATION)
<b>PROBLEME DE SON</b>	<b>Vérifications :</b>
Le niveau sonore est trop faible lors des messages d'informations routières ou des annonces.	Réglez le volume sonore des messages d'informations (voir Menu Sound Setup).
Le niveau sonore diminue.	Affichez la température : si elle est trop élevée, le niveau sonore diminue automatiquement.
Le son du téléphone est distordu.	> Diminuez le volume du téléphone jusqu'à la disparition des distorsions. > Augmentez le volume du téléphone à partir de l'appareil (voir SAM Init Menu).
<b>ERREURS CD</b>	<b>Vérifications :</b>
Lors de l'utilisation du lecteur de CD ou de MP3, l'appareil ne fonctionne pas et l'afficheur indique ERROR CD.	> Vérifiez que le CD est correctement inséré dans le lecteur de CD, > que le lecteur contient au moins un CD, > que le disque a été correctement inséré ; qu'aucun disque sale, aux formes bizarres ou endommagé n'a été inséré ; que le volet du lecteur est fermé correctement.
Lors de l'utilisation du changeur de CD, l'appareil ne fonctionne pas et l'afficheur indique ERROR CD.	> Vérifiez que le magasin est correctement introduit dans le changeur, > que le changeur contient au moins un CD, > que les disques ont été correctement insérés ; qu'aucun disque sale, aux formes bizarres ou endommagé n'a été inséré ; que le volet du changeur est fermé correctement.
Le nom du CD n'est pas disponible dans le menu CD.	Effacez au moins un nom de CD à l'aide de la fonction d'effacement du nom. Attention: vous ne pouvez pas enregistrer plus de 50 noms de CD.
<b>ERREUR CHANGEUR DE CD</b>	<b>Vérification :</b>
L'afficheur indique CDC ERR.	Le lien entre le changeur de CD et l'amplificateur est inopérante. Veuillez contacter votre distributeur.
<b>ERREUR TEMPERATURE</b>	<b>Vérification :</b>
L'afficheur indique TEMP ERR.	Vérifiez que le capteur de température est bien connecté (cf. INSTALLATION).
L'afficheur indique HI TEMP.	Le système audio s'est mis en mode de protection thermique ; le volume sonore est réduit. Le système audio retrouvera toutes ses performances dès que la température environnante aura baissé.
<b>ERREUR FONCTION</b>	<b>Vérification :</b>
SDVC n'est pas disponible.	> Vérifiez que le speedo-mètre est bien connecté en A1 (cf. CONFIGURATION) > La vitesse n'est pas étalonnée (voir CONFIGURATION).
L'égalisation automatique n'est pas disponible.	L'égaliseur automatique n'est pas réglé (voir CONFIGURATION).